



ステーンハンマル友の会 presents

# 第2回 府中の夏

# 北欧の風 音楽祭

2:a Sommarmusikfestivalen med nordiska toner i Fuchu  
2nd Nordic Sounds Summer Music Festival in Fuchu

スウェーデンのクラシック音楽を紹介している演奏家団体、ステーンハンマル友の会  
がお届けする音楽祭。今年は、王立ストックホルム・フィルハーモニー管弦楽団で  
活躍する二人の弦楽器奏者をお迎えし、当会メンバーとの様々なアンサンブルで、ど  
んな方にもお楽しみいただけるバラエティーに富んだ演奏会をお届けします！

2012. 6. 8. ~ 6. 15.

歌は弦楽器とも個性抜群！

Yumiko Kohno

ピアノはソロの曲でも  
真い處がたくさん！

Noriko Kitada

弦楽器どうしの  
デュオ  
三重奏も楽しい！

Eri Arai

日本のみなさんに紹介したい  
スウェーデンの室内楽曲がたくさん  
あってえらぶのが大変！

三重奏だけでも色々な  
組み合わせでさちゅう！

Shizuka Kubo

誰が、ピアノと一緒に  
三重奏やらない？

Kiyo Wada

Klas Gagge

スウェーデンは  
ストリングカルテット  
弦楽四重奏曲の宝庫ね！

Chiho Suzuki

スウェーデンにたくさん  
ある室内楽音楽隊、日本  
でもやっちゃおう！

Peter Eriksson

## 【海外ゲスト】

ペーテル・エリクソン (ヴィオラ)  
クラス・ガッゲ (チェロ)

## 【ステーンハンマル友の会】

荒井 絵梨 (ヴァイオリン)  
北田 法子 (ピアノ)  
久保 静 (ヴァイオリン)  
向野 由美子 (メゾ・ソプラノ)  
鈴木 千保 (ヴァイオリン)  
和田 記代 (ピアノ)

## ●音楽祭スケジュール

6月9日 [土] 13:00PM 府中の森芸術劇場・平成の間

弦楽アンサンブルのひとつ  
「ハイドンとヴィクマンソン (Wikman)」

6月10日 [日] 12:00 PM ルミエール府中・コンベンションホール飛鳥

ファミリーコンサート  
「三重奏を聴こう！」

6月11日 [月] 17:00PM 府中の森芸術劇場・ウィーンホール

スウェーデンからの便り  
「L. ノールマン (Norman) とその時代」

6月12日 [火] 17:00PM ミュージックサロン・サングレース

サロンコンサート  
「文学と音楽」

6月14日 [木] 17:30PM コパ・デ・カフェ

カフェコンサート  
「民謡とアリアの世界」

6月15日 [金] 17:00PM 府中の森芸術劇場・ウィーンホール

スウェーデン音楽の夕べ  
「1 + 1 + ... = ?」

※青字は公益財団法人 府中文化振興財団 共催公演、及  
び、府中の森芸術劇場メンバーズ(会員) 対象公演。



北欧の風音楽祭  
スペシャル・ストリングカルテット！

## ●宮本和千代 絵画展

～故郷スウェーデンの風景画～  
6月6日 [水] - 16日 [土] ※最終日は2:00PMまで  
カフェ・ド・クロワッサンアートスペース

## ●関連コンサート [入場無料]

6月8日 [金] 14:15PM 府中市美術館  
府中の夏 北欧の風音楽祭 プレ・コンサート  
主催：府中市美術館 共催：一般社団法人ステーンハンマル友の会

6月13日 [水] 17:00PM ミュージックサロン・サングレース  
農工大ピアノ部 コンサート  
「Concert of the Green」  
主催：ミュージックサロン・サングレース 共催：一般社団法人ステーンハンマル友の会

全席自由 一般 ¥2,500 子供(中学生以下) ¥1,000  
4回セット券(6月9日、10日、11日、15日の4公演セット) ¥5,000

※カフェコンサート(6月14日)のみ、チケット代に加え、  
当日会場で、1ドリンクのオーダーが必要となります。  
※セット券は、限定50組販売致します。  
※賛助会員の方は割引がありますので当会までお問合せ下さい。

■ご予約・お問合せ  
ステーンハンマル友の会  
e-mail. stenhamar@mbi.nifty.com  
ミュージックサロン・サングレース [火曜定休]  
tel. 042-369-4466

※6月9日、10日、11日、15日公演の一般券のみ、下記でもチケットを扱っています。  
チケットふちゅう tel. 042-333-9999  
チケットぴあ tel. 0570-02-9999 http://pia.jp/t (Pコード164-336)

関連コンサート【無料】  
**6月8日(金)4:15PM 開演**  
 府中市美術館  
 主催：府中市美術館 共催：一般社団法人 ステーハンマル友の会  
**第2回 府中の夏 北欧の風音楽祭  
 プレ・コンサート**  
 ベーテル・エリクソン (va) クラース・ガッゲ (vc)  
 鈴木千保 (vn) 荒井絵梨 (vn) 久保 静 (vn) 向野由美子 (ms)

**6月9日(土)3:00PM 開演** [2:30 開場]  
 府中の森芸術劇場・平成の間  
 弦楽アンサンブルのひとつ  
**ハイドンとヴィクマンソン**  
 鈴木千保 (vn, \*) 荒井絵梨 (vn, \*\*)  
 ベーテル・エリクソン (va) クラース・ガッゲ (vc)  
 J. H. ルーマン：ヴァイオリンとチェロの為のソナタ 二長調 (\*\*)  
 J. H. Roman: Sonata for violin and cello in D major (\*\*)  
 J. ハイドン：弦楽四重奏曲 二長調 Hob.III:63『ひばり』  
 J. Haydn: String Quartet in D major, Hob.III:63 "Lark"  
 -----  
 G.F.ヘンデル=J.ハルヴォルセン：ヴァイオリンとヴィオラの為のパスカリア (\*)  
 G.F.Händel=J.Halvorsen: Passacaglia for violin and viola G minor(\*)  
 J. ヴィクマンソン：弦楽四重奏曲 第1番 二短調 作品1-1  
 J. Wikmansson: String Quartet in D minor, Op. 1 No. 1

**6月10日(日)2:00PM 開演** [1:30 開場]  
 ルミエール府中・コンベンションホール飛鳥 AB  
 ファミリーコンサート  
 トリオ  
**三重奏を聴こう!**  
 久保 静 (vn) 和田記代 (pf)  
 ベーテル・エリクソン (va) クラース・ガッゲ (vc)  
 E. エルガー：愛のあいさつ 作品12  
 E. Elgar: Salut d'amor, Op. 12  
 J. スヴェンセン：ロマンス 作品26  
 J. Svendsen: Romance, Op. 26  
 W. ステーハンマル：2つのセンチメンタルロマンス 作品28  
 W. Stenhammar: Two stentimental romances, Op. 28  
 A. イェーネフェルト：子守唄(ヴィオラ版)  
 A. Järnefelt: Berceuse (arr. for viola and piano)  
 J. フバイ：カルメンによる華麗な幻想曲 作品3-3  
 J. Hubay: Fantaisie brillante on Bizet's Carmen, Op. 3-3  
 -----  
 F. シューベルト：弦楽三重奏曲 変長調 D.471  
 F. Schubert: String Trio in B-flat major D.471  
 W. ステーハンマル：ピアノ三重奏の為のアレグロ・ノン・タント  
 W. Stenhammar: Allegro non tanto for violin, cello and piano  
 Y. ショルド：ヴァイオリンとヴィオラとピアノの為のメロディ  
 Y. Sköld: Melodi in G major for violin, viola, and piano  
 J. フェーンストレム：ピアノ三重奏の為のロンド  
 J. Fernström : Rondo for violin, cello and piano

**6月11日(月)7:00PM 開演** [6:30 開場]  
 府中の森芸術劇場・ウィーンホール  
 スウェーデンからの便り  
**L. ノールマンとその時代**  
 クラース・ガッゲ (vc) ベーテル・エリクソン (va)  
 和田記代 (pf) 久保 静 (vn)  
 F. ショパン：幻想ポロネーズ へ短調 作品61  
 F. Chopin: Polonaise-Fantaisie in F minor, Op. 61  
 L. ノールマン：チェロ・ソナタ 二長調 作品28  
 L. Norman: Cello sonata in D major, Op. 28  
 -----  
 R. シューマン：おとぎの絵本 作品113  
 R. Schumann: Märchenbilder, Op. 113  
 L. ノールマン：ピアノ四重奏曲 短調 作品10  
 L. Norman: Piano Quartet in E minor Op. 10

**6月12日(火)7:00PM 開演** [6:30 開場]  
 ミュージックサロン・サングレース  
 サロンコンサート  
**文学と音楽**  
 北田法子 (pf, \*)  
 向野由美子 (ms) 和田記代 (pf)  
 W. ペットション=ペリエル：「フレーセの花」より (\*)  
 W. Peterson-Berger: from Frösöblomster (\*)  
 “帰還” “夏の歌” “ローンテニス” “薔薇に”  
 "Renstrée" "Sommarsång" "Lawn Tennis" "Till rosorna"  
 R. シューマン：幻想小曲集 作品12 (\*)  
 R. Schumann: Fantasiestücke, Op. 12 (\*)  
 -----  
 R. シューマン：「ミルテの花 作品25」より “献呈” “はすの花”  
 R. Schumann: from Myrthen, Op.25 "Widmung" "Die Lotusblume"  
 「リーダークライス 作品39」より  
 from Liederkreis, Op. 39  
 “異郷で” “間奏曲” “森の語り”  
 "In der Fremde" "Intermezzo" "Waldesgespräch"  
 「リーダークライス 作品24」より “ミルテとバラで”  
 from Liederkreis, Op. 24 "Mit Myrten und Rosen"  
 [ノーベル賞文学賞受賞作家の歌詞による歌曲特集]  
 W. ペットション=ペリエル：「マリートの歌 作品12」より  
 W. Peterson-Berger: from "Marits visor, Op. 12"  
 “山羊よ、少年のところへ (B. Bjørnson)”  
 "Kom bukken til gutten(B. Bjørnson)"  
 E. シェーグレン：雲 (V. von Heidenstam)  
 E. Sjögren: Molnet (V. von Heidenstam)  
 W. ステーハンマル：「歌と叙情 作品26」より “野の蘭 (E.A.Karlfeldt)”  
 W. Stenhammar: from "Visor och stämningar, Op. 26 "Nattyxne (E. A. Karlfeldt)"  
 G. ド・フルメリ：夕暮れはとても美しい (P. Lagerkvist)  
 G. de Frumerie: Det är vackrast när det skymmer (P. Lagerkvist)  
 M. カルコフ：「3つのロマンス 作品239」より  
 M. Karkoff: from "Tre romanser Op. 239"  
 “黒白のカササギ (T. Tranströmer)”  
 "En svartvit skata(T. Tranströmer)"  
 “泣きたいだけ泣きなさい (N. Sachs)”  
 "Gråt ut(N. Sachs)"

関連コンサート【無料】  
**6月13日(水)7:00PM 開演** [6:30 開場]  
 ミュージックサロン・サングレース  
 主催：ミュージックサロン・サングレース 共催：一般社団法人 ステーハンマル友の会  
**Concert of the Green**  
 スタッフとして音楽祭開催にご協力いただいている東京農工大学ピアノ部の部員によるコンサート。それぞれの分野の勉強に励みながら、ピアノの腕を磨く彼らの心のこもった熱演、どうぞお聴き逃しのないように！

**6月14日(木)7:30PM 開演** [7:00 開場]  
 コパ・デ・カフェ  
 カフェコンサート  
**民謡とアリアの世界**  
 向野由美子 (ms) 北田法子 (pf)  
 山田耕作：待ちぼうけ 成田為三：浜迎のうた  
 滝廉太郎：荒城の月  
 [梅雨メドレー]  
 中山晋平：雨降りお月さん 湯山昭：あめふりくまのこ  
 中山晋平：あめふり  
**スウェーデン民謡より**  
 -----  
 G.P.ベルゴレージ：「悲しみの聖母」より “ああ、愛の泉である聖母よ”  
 G.B.Pergolesi: "Eia Mater fons amoris" from *Sabat Mater*  
 J.S.バッハ：「口短調ミサ」より “われら主をほめ”  
 J.S.Bach: "Laudamus te" from *Messe h-moll*  
 O. オルソン：声楽とヴァイオリン(ヴィオラ)とピアノの為の “タントム・エルゴ”  
 O. Olsson: Tantum Ergo for voice, violin and piano  
 W.A. モーツァルト：「フィガロの結婚」より ケルビーノのアリア  
 W.A. Mozart: from *Le Nozze di Figaro*  
 “自分で自分がわからない”  
 "Non so più cosa son"  
 “恋の悩み知る君は”  
 "Voi che sapete"  
 J.シュトラウス：「こうもり」より オルゴフスキーのアリア“十人十色”  
 J.Strauss: "Chacun à son goût" from *Die Fledermaus*  
 G. ビゼー：「カルメン」より “ハバナラ”  
 G.Bizet: "Habanera" from *Carmen*

**6月15日(金)7:00PM 開演** [6:30 開場]  
 府中の森芸術劇場・ウィーンホール  
 スウェーデン音楽の夕べ  
**1+1+0...=?**  
 ベーテル・エリクソン (va) 荒井絵梨 (vn, \*)  
 鈴木千保 (vn) クラース・ガッゲ (vc) 和田記代 (pf)  
 A. ペットション：ヴィオラ・ソロの為の幻想曲  
 A. Pettersson: Fantasy for viola solo  
 J. カールステット：2台のヴァイオリンの為の8つの二重奏曲より  
 J. Carlstedt: from 8 duets for two violins  
 第1、7、6、5、3番  
 No. 1, 7, 6, 5, 3  
 T. アウリン：ヴァイオリンとピアノの為のソナタ二短調 作品12より 第1楽章 (\*)  
 T. Aulin: Sonata for violin and piano in D minor, Op. 12 1st mov. (\*)  
 B. リンデ：ヴァイオリンとピアノの為のロマンチックなメロディー (\*)  
 B. Linde: Romantisk melodi for violin and piano(\*)  
 B. リンデ：3声の為のソナタ 作品38(ピアノ三重奏曲) (\*)  
 B. Linde: Sonata à tre, Op. 38 (\*)  
 -----  
 F. ベールヴァルド：弦楽四重奏曲 第3番 変長調  
 F. Berwald: String Quartet No. 3 in E-flat major  
 W. ステーハンマル：アレグロ・ブリランテ(ピアノ四重奏曲) (\*)  
 W. Stenhammar: Allegro Brillante (\*)

**6月6日(水)ー16日(土)**  
 ※最終日は2:00PM まで  
**カフェ・ド・クロワッサン アートスペース**  
**宮本和千代 絵画展**  
 故郷スウェーデンの風景画  


●演奏予定のスウェーデン作曲家

- J. H. ルーマン Johan Helmich Roman (1694 - 1758)
- J. ヴィクマンソン Johan Wikmansson (1753 - 1800)
- F. ベールヴァルド Franz Berwald (1796 - 1868)
- L. ノールマン Ludvig Norman (1831 - 1885)
- E. シェーグレン Emil Sjögren (1853 - 1918)
- T. アウリン Tor Aulin (1866 - 1914)
- W. ベッテション＝ペリエル Wilhelm Peterson-Berger (1867 - 1942)
- W. ステンハンマル Wilhelm Stenhammar (1871 - 1927)
- O. オルソン Otto Olsson (1879 - 1964)
- J. フェーンストレム John Fernström (1897 - 1961)

- Y. ショルド Yngve Sköld (1899 - 1992)
  - G. ド・フルメリ Gunnar de Frumerie (1908 - 1987)
  - A. ベッテション Allan Pettersson (1911 - 1980)
  - J. カールステット Jan Carlstedt (1926 - 2004)
  - M. カルコフ Maurice Karkoff (1927 - )
  - B. リンデ Bo Linde (1933 - 1970)
- 演奏予定のスウェーデン以外の北欧作曲家
- J. ハルヴォルセン Johan Halvorsen (ノルウェー 1864 - 1935)
  - J. スヴェンセン Johan Svendsen (ノルウェー 1840 - 1911)
  - A. イェネフェルト Armas Järnefelt (フィンランド 1869 - 1958)

**賛助会員を募集しています**  
 一般社団法人ステーンハンマル友の会は、活動の趣旨に賛同し、賛助会員という形で会を支援して下さる方を募集しております。年会費（毎年6月更新）は、一口5,000円。賛助会員の方には、ささやかながら、下記のお礼をさせていただきます。  
 ・当会主催公演のチケット割引  
 ・当会主催のライブ録音の一部を収録したCD-Rを年末に進呈。  
 お申し込みは、チケット予約と同じ連絡先で受け付けております。多くの方のご支援を賜れましたら幸いです。



海外ゲスト  
**ペーテル・エリクソン**  
 Peter Eriksson  
 ヴィオラ viola

[出演日]  
 8日、9日、10日、11日、15日

ストックホルム王立音楽大学を卒業。1980年に王立ストックホルム・フィルハーモニー管弦楽団に入団。長年、同楽団の団長を務めるほか、同楽団のホームグラウンドであるコンサートハウスの運営委員会、オーケストラ・プログラム委員会のメンバーも務める。室内楽奏者としても活躍し、サクソ室内楽音楽祭の音楽監督も務めている。2011年、長年の音楽家としての業績が認められ、スウェーデン国王より勲章を授与される。



海外ゲスト  
**クラス・ガッゲ**  
 Klas Gagge  
 チェロ cello

[出演日]  
 8日、9日、10日、11日、15日

ストックホルム王立音楽大学をプリオ弦楽四重奏団として卒業。1987年に王立ストックホルム・フィルハーモニー管弦楽団に入団。プリオ弦楽四重奏団として録音を行うほか、セルゲル弦楽四重奏団、メン四重奏団のメンバーとしても活躍し、メン弦楽四重奏団として中国ツアーも行う。楽団のホームグラウンドであるコンサートハウスのプログラム委員会のメンバーを務め、演奏機会の少ない室内楽作品の発掘にも力を入れている。



ステーンハンマル友の会  
**荒井 絵梨**  
 Eri Arai  
 ヴァイオリン violin

[出演日]  
 8日、9日、15日

桐朋女子高等学校音楽科、桐朋学園大学音楽、同研究科を経て、渡伊。伊国立サンタ・チェチリア音楽院アカデミーを卒業。ローマ、アーツアカデミー室内楽科を首席で修了。(伊) アネモス国際コンクール第3位、第7回万里の長城杯国際音楽コンクール第1位。イタリア人ピアニスト、M. グリサンティ氏とのリサイタル始め、欧州、日本、台湾の音楽祭や演奏会に出演多数。ソロ、室内楽、オーケストラなどで幅広く活躍中。



ステーンハンマル友の会  
**北田 法子**  
 Noriko Kitada  
 ピアノ piano

[出演日]  
 12日、14日

桐朋学園大学卒業。ドイツのベルリン芸術大学芸術コースディプロム課程卒業。現在オーストリアのザルツブルグ・モーツァルトウム大学マスターコースソロ科在籍。クール・シュヴェール夏期音楽講習会、ゲンゲンバッハ・カマームジークアカデミー、カリアリ音楽アカデミーなどに参加。ステーンハンマル友の会のフレッシュ・コンサートでリサイタル、ベルリンではベヒシュタインショップでジョイントコンサートなどを開催。



ステーンハンマル友の会  
**久保 静**  
 Shizuka Kubo  
 ヴァイオリン violin

[出演日]  
 8日、10日、11日

桐朋女子高等学校音楽科を経て、桐朋学園大学卒業。2010年同大学研究科、桐朋オーケストラアカデミー研修課程修了。国内外の夏期国際音楽アカデミーでも研鑽を積む。日本クラシック音楽コンクール全国大会入選。ひろば賞コンクール弦楽器部門第1位。掛川市民オーケストラ、宮前ウィンドオーケストラと共演する他、ステーンハンマル友の会のフレッシュ・コンサートなど、リサイタル、オーケストラでも活躍中。



ステーンハンマル友の会  
**向野 由美子**  
 Yumiko Kohno  
 メゾ・ソプラノ mezzo-soprano

[出演日]  
 8日、12日、14日

東京芸術大学卒業、同大学院修了。「マタイ受難曲」、「メサイヤ」、「第九」、「復活」、モーツァルト・ヴェルディ「レクイエム」等の宗教曲ソリストや、オペラでは「フィガロの結婚」ケルビーノ、「カルメン」カルメン、「こうもり」オルロフスキー、新国立小劇場「オペラの稽古」伯爵夫人を演じる。2005年「ラ・チエネントラ」ディスベ役で藤原歌劇団デビュー後、「蝶々夫人」スズキ、「椿姫」フローラ等出演。藤原歌劇団団員。



ステーンハンマル友の会  
**鈴木 千保**  
 Chiho Suzuki  
 ヴァイオリン violin

[出演日]  
 8日、9日、15日

桐朋学園大学卒業後、ブリュッセル王立音楽院に入学。その後、ナミュール音楽院 IMEP に編入し、2005年グラント・ディスタアンクシオン賞を受賞して首席で修了。留学中にティリオネ財団より奨学金を授与される。在学中より独自交流会のメンバーとしてドイツ各地で演奏会を行う他、ソロ、室内弦楽団のメンバーとして欧州各地の音楽祭に多数出演。昭和音楽大学オーケストラのコンサートミストレスを務め、現在、昭和音楽大学講師。



ステーンハンマル友の会(代表)  
**和田 記代**  
 Kiyo Wada  
 ピアノ piano

[出演日]  
 10日、11日、12日、15日

桐朋学園大学卒業。仏国立マルセイユ音楽院のマスタークラスを経て、伊国立サンタ・チェチリア音楽院アカデミーを最優秀で修了。マリア・カナルス国際音楽コンクール・第3位、チェコのショパン国際ピアノコンクール・第3位など、欧州の国際コンクールに多数入賞。名古屋フィルハーモニー交響楽団、ポーランド放送交響楽団などと共演。東京、イタリア各地でリサイタルを開催する他、日本、欧州の演奏会や音楽祭に多数出演。



東京農工大学ピアノ部  
 [出演日] 13日

東京農工大ピアノ部は、府中周辺で行う年2回のコンサートを中心に、初心者から経験者まで、様々な人間が活動しているサークルです。部員同士は互いに教え合い、切磋琢磨し、自分が一番弾きたい曲をコンサートに向けて、日々楽しく練習しています。聴き苦しいところもあるかも知れませんが、プロ並みの情熱を持って演奏しますので、最後までお楽しみ下さいませ。  
<http://www.tuat-piano.com>

会場 MAP



**宮本 和千代**  
 Kazuchiyo Miyamoto  
 画家 painter

[展示日]  
 6日 - 16日

桐朋高等学校（男子校）卒業。お茶の水美術学院デザイン科及び武蔵野美術大学芸術デザイン科卒業。スウェーデン国立クリングスタ学園保育養成科卒業。スウェーデン国立看護学校などの美術教師として勤務。1977年スウェーデン国籍取得。1980年より日本に家族と移住し、2009年まで私立向上高校の美術教諭として勤務。現在カルチャースクール講師。スウェーデン、日本で絵画作品個展を開く。